



Data: 19 dicembre 2023

Versione: 3.0\_i

N. registrazione/dossier: BAV-510.45-3/2/27/3

## **Direttiva**

**Attuazione dell'ordinanza concernente l'immissione in commercio e la sorveglianza sul mercato di mezzi di contenimento per merci pericolose (OMCont; RS 930.111.4)**

## **Allegato 2**

**Procedura di approvazione del tipo di una cisterna secondo la parte 6 RID/ADR e l'appendice 1 capitolo 6.14 SDR**



\*

# 1 Introduzione

Il presente allegato tratta l'approvazione del prototipo di cisterne quali container-cisterna (TC), container-cisterna di cantiere (BT), cisterne mobili (OT), cisterne fisse (veicoli-cisterna e cisterne per rifiuti operanti sotto vuoto) (T), cisterne smontabili/cisterne amovibili (AT) e carri-cisterna (KW), nonché contenitori per merci alla rinfusa (BK) e cisterne di unità mobili per la fabbricazione di esplosivi (MEMU). Fanno eccezione le cisterne, i veicoli-batteria/carri-batteria e i container per gas a elementi multipli (CGEM) destinati al trasporto di gas appartenenti alla classe 2, che in quanto attrezzature a pressione trasportabili vanno valutati in conformità con l'articolo 6 OMCont (ovvero con la TPED).

## 2 Competenze

Secondo l'articolo 3 OMCont, l'autorità competente in Svizzera è l'Ufficio federale dei trasporti (UFT). Secondo l'allegato 1 numero 2 OMCont, un organismo di valutazione della conformità (OrgVC) designato secondo l'articolo 15 OMCont è autorizzato a eseguire le valutazioni della conformità, ovvero le approvazioni del tipo, nell'ambito di competenza per cui è stato designato.

L'elenco degli OrgVC designati, con indicazione dei rispettivi ambiti di competenza, è disponibile sul sito Internet dell'UFT<sup>1</sup>.

## 3 Procedura di approvazione del tipo

Con l'entrata in vigore dell'edizione 2023 del RID / dell'ADR le disposizioni concernenti le procedure per la valutazione della conformità, il rilascio dei certificati di approvazione del tipo e i controlli della sezione 1.8.7 si applicano anche alle cisterne destinate al trasporto di materie appartenenti a classi diverse dalla classe 2. Le disposizioni della sottosezione 6.8.1.5 RID/ADR descrivono come applicare le procedure descritte nella sezione 1.8.7.

### 3.1 Richiesta relativa all'esame del tipo

Il costruttore e/o il richiedente presenta a un OrgVC con il corrispondente ambito di competenza una richiesta scritta di approvazione del tipo e di esame del tipo.

Occorre tenere conto delle disposizioni della sottosezione 6.8.1.5.1 sull'esame del tipo valide dal 1° gennaio 2023. Il costruttore della cisterna deve incaricare un unico organismo di controllo, approvato o riconosciuto dall'autorità competente del paese di costruzione o del primo paese di immatricolazione della prima cisterna costruita di questo tipo, di assumere la responsabilità dell'esame del tipo. A questo proposito devono essere prese in considerazione le relative disposizioni transitorie delle sezioni 1.6.3 e 1.6.4 RID/ADR nonché la nota della sottosezione 6.8.1.5.1 a) ADR.

La richiesta di esame del tipo presentata all'OrgVC deve essere corredata da tutta la documentazione tecnica pertinente riportata nella sottosezione 1.8.7.8.1 RID/ADR e nella sezione 5 della norma EN 12972. Per redigere la richiesta si deve utilizzare il modello di cui all'allegato 2.1. Per i contenitori per merci alla rinfusa BK1/BK2 è possibile utilizzare per analogia la lista di controllo presente nell'allegato 3 della regola BAM-GGR 009<sup>2</sup>.

L'OrgVC deve effettuare le seguenti verifiche, secondo i requisiti del prototipo, applicando il principio del doppio controllo:

- verifica della regolarità: verifica della completezza della documentazione presentata;
- verifica tecnica: verifica dei disegni e dei calcoli, verifica delle caratteristiche strutturali, prova di pressione idraulica e di tenuta, controllo della completezza e del buon funzionamento degli equipaggiamenti di servizio;
- per i calcoli, si applica/applicano:
  - o la norma EN 14025 (schema di calcolo secondo la sezione 6.1.2 per le cisterne di cui al capitolo 6.8 e secondo la sezione 6.1.3 per gli OT di cui al capitolo 6.7 RID/ADR);

<sup>1</sup> <https://www.bav.admin.ch> > Pagina iniziale > Temi generali > Ambiente > Merci pericolose > Mezzi di contenimento per merci pericolose > Organismi di valutazione della conformità di cui all'articolo 15 e all'allegato 5 OMCont

<sup>2</sup> BAM-GGR 009 - Verfahren zur Zulassung der Baumuster von BK-Schüttgut-Containern zur Beförderung gefährlicher Güter vom 01.07.2015.

- il capitolo 6 della norma EN 13094 per le cisterne non operanti sotto pressione;
- le regole tecniche secondo l'allegato 6 della presente direttiva per i BT.
- Per l'approvazione del tipo di contenitori per merci alla rinfusa BK1 e BK2 non appartenenti alla categoria dei container secondo la CSC si applica la procedura definita dall'OrgVC sulla base dell'allegato 4 della regola BAM-GGR 009.
- Per l'ottenimento dell'approvazione del tipo per le MEMU<sup>3</sup> per il trasporto di merci pericolose su strada ai sensi dell'ADR la procedura si svolge analogamente alla regola BAM-GGR 010<sup>4</sup>.

Se l'approvazione del tipo viene richiesta per una serie di cisterne di tipo T, TC, OT, AT, KW, BT o BK, l'OrgVC può limitare le proprie verifiche ai valori che permettono di valutare se l'intera serie rispetta i requisiti tecnici di sicurezza.

Le variazioni ammesse al progetto per cui è stata rilasciata un'approvazione del tipo che copre una serie di cisterne sono elencate nella sezione 4.2.1 della norma EN 12972 (della versione in vigore). Se la riduzione del volume risulta solo da modeste variazioni nel diametro e nella lunghezza, si sostituirà il diametro con

- il diametro di riferimento per le cisterne a sezione non circolare, ad esempio a forma di cassone o ellittiche;
- la sezione trasversale per i container-cisterna di cantiere (a parità di larghezza e altezza).

Gli equipaggiamenti di servizio devono essere conformi alle norme indicate nella tabella della sottosezione 6.8.2.6 ADR, qualora applicabili. Particolare attenzione va prestata alle approvazioni del tipo relative a cisterne mobili secondo il Codice IMDG. Le cisterne mobili devono soddisfare le prescrizioni relative alla progettazione, alla costruzione, ai controlli e alle prove descritte nelle sezioni 6.7.2, 6.7.3 e 6.7.4 RID/ADR nonché nel Codice IMDG. L'autorità competente per il Codice IMDG è l'Ufficio svizzero della navigazione marittima (USNM). È pertanto necessario contattarlo preventivamente (dv.ssa@eda.admin.ch).

### 3.2 Sorveglianza della fabbricazione

La sorveglianza della progettazione e della costruzione di cisterne per il trasporto di merci pericolose deve avvenire secondo le prescrizioni applicabili della sottosezione 1.8.7.3 RID/ADR e della norma EN 12972. Tale sorveglianza incombe all'organismo di controllo (in Svizzera un OrgVC) che deve redigere un rapporto sui risultati della sorveglianza della fabbricazione.

Nel modello di cui all'allegato 2.4 sono indicate le procedure di sorveglianza per la verifica della documentazione tecnica che deve essere effettuata nell'ambito dell'esame del tipo e dei controlli e delle prove iniziali delle cisterne.

### 3.3 Rapporto di prova del prototipo per l'approvazione del tipo

Dopo aver effettuato le prove e gli esami necessari sul prototipo l'OrgVC inserisce i risultati in un relativo rapporto conforme al modello dell'allegato 2.2. Al rapporto di prova sono allegati i documenti presentati dal richiedente, contrassegnati con un visto di conformità. Per i contenitori per merci alla rinfusa BK1/BK2 è possibile utilizzare, per analogia, il modello incluso nell'allegato 2 della regola BAM-GGR 009.

### 3.4 Certificato di approvazione del tipo

Se dal rapporto di prova del prototipo risulta che il prototipo è conforme a tutte le disposizioni applicabili, viene rilasciato il certificato di approvazione del tipo. Esso deve contenere almeno le indicazioni della sottosezione 1.8.7.2.2.1 RID/ADR previste dal modello dell'allegato 2.3. A ogni approvazione del tipo viene assegnato un numero di approvazione, composto dalle lettere «CH» («UN - CH» per gli OT), dal numero di identificazione dell'OrgVC assegnato dal DATEC, da un numero di registrazione e da un codice del tipo di cisterna. Il codice del tipo di cisterna riprende le abbreviazioni in lettere maiu-

<sup>3</sup> Il trasporto di materie ONU 3375 nelle MEMU secondo la sezione 6.12 ADR in cisterne in acciaio la cui capacità è superiore o pari a 1000 litri non è consentito (cfr. allegato 3 SDR)

<sup>4</sup> BAM-GGR 010 - Verfahren zur Erlangung einer Baumusterzulassung für MEMU vom 26.03.2019

scole che figurano tra parentesi nel capitolo 1 del presente allegato.

Esempi di numeri di approvazione del tipo:

- container-cisterna: «CH / KBS-GGU 000 - n. di registrazione / TC»
- container-cisterna di cantiere (BT): «CH / KBS-GGU 000 - n. di registrazione / BT»
- cisterne mobili: «UN - CH / KBS-GGU 000 - n. di registrazione / OT»
- cisterne fisse<sup>5</sup> (T): «CH / KBS-GGU 000 - n. di registrazione / T»
- cisterne smontabili/amovibili: «CH / KBS-GGU 000 - n. di registrazione / AT»
- carri-cisterna: «CH / KBS-GGU 000 - n. di registrazione / KW»
- contenitori per merci alla rinfusa (BK): «CH / KBS-GGU 000 - n. di registrazione / BKx<sup>6</sup>».

In caso di spazio insufficiente sulla targa della cisterna, anziché il numero di identificazione dell'OrgVC assegnato dal DATEC (KBS-GGU 000) può essere indicato il solo nome dell'OrgVC, oppure solo la sigla «KBS» seguita dal numero di identificazione (KBS 000), oppure solo le ultime tre cifre del suo numero di identificazione (000).

Quando viene rilasciata un'approvazione del tipo (modulo conforme al modello dell'allegato 2.3), occorre inviarne contemporaneamente una copia all'autorità competente (UFT), comprensiva delle copie dei moduli compilati secondo gli allegati 2.1 e 2.2, ovvero secondo gli allegati 2 e 3 della regola BAM-GGR 009 per i contenitori per merci alla rinfusa BK1/BK2.

---

<sup>5</sup> Inclusi veicoli-cisterna, cisterne per rifiuti operanti sotto vuoto e cisterne per MEMU.  
<sup>6</sup> La x deve essere sostituita con il numero 1, 2 o 3 in base al tipo di BK.